





Zmluva o poskytnutí služieb
v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

I.
Zmluvné strany

Objednávateľ: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR

bankové spojenie: 
číslo účtu: 
v mene ktorého konajú: Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva a
Mgr. Peter Petrovič, podpredseda predstavenstva
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

a

Dodávateľ: Tour4U s.r.o.
Miesto podnikania: Šikmá 4, 82106 Bratislava
IČO: 36801658
DIČ: 2022405385
Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel: Sa, vložka č.: 6366/B,
bankové spojenie: 
číslo účtu: 
v mene ktorého koná: Ing. Jana Fabiánová
(ďalej len ako „Dodávateľ“)

II.
Úvodné ustanovenie

1. Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa ust. § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jedným z cieľov Objednávateľa je podpora a rozvoj kongresového cestovného ruchu (ďalej aj ako „MICE“) v destinácii Bratislava.
2. Objednávateľ organizuje v dňoch 15. - 18. 8. 2019 Fam trip pre cieľovú skupinu MICE z Európy (ďalej len ako „Fam trip“).
3. Dodávateľ bol Objednávateľom identifikovaný ako úspešný uchádzač verejného obstarávania na Organizačno-logistické zabezpečenie Fam tripu na august 2019 pre cieľovú skupinu MICE na základe Výzvy na predloženie ponuky postupom podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 23. 7. 2019.



4. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za účelom úpravy ich práv a povinností týkajúcich sa organizačno-logistického zabezpečenia Fam tripu.
5. Predmet tejto zmluvy sa realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby SR.

III. Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je zabezpečenie Fam tripu v rozsahu stanovenom v prílohe č. 1 k tejto zmluve – Rozsah služieb.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený do 13. 8. 2019 vrátane upraviť jednotlivé položky objednaných služieb (vypustenie alebo korigovanie objemu/množstva). Za predpokladu, že subdodávateľia jednotlivých služieb budú tieto zmeny schopní akceptovať, budú takto upravené položky základom pre finálne vyúčtovanie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena predmetu plnenia tejto zmluvy spočívajúca v objednaní inej služby, ako je uvedené v prílohe č. 1, môže byť realizovaná len so súhlasom oboch zmluvných strán.

IV. Práva a povinnosti Dodávateľa

1. Dodávateľ sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve zabezpečiť Fam trip, t.j. všetky služby v zmysle prílohy č. 1 s príp. korekciou v zmysle čl. III tejto zmluvy. Dodávateľ je pri plnení predmetu plnenia povinný postupovať samostatne v súčinnosti s Objednávateľom. Kontaktnou osobou Objednávateľa je Ing. Nina Erneker erneker@visitbratislava.com. Kontaktnými osobami Dodávateľa sú *ING. KATARINA MIKUŠOVÁ*
2. Dodávateľ sa zaväzuje, že bude pri plnení tejto zmluvy postupovať riadne, včas a s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Dodávateľ sa ďalej zaväzuje, že predmet plnenia na základe tejto zmluvy bude dodaný v primeranej kvalite.
3. Dodávateľ zodpovedá za konanie všetkých osôb, prostredníctvom ktorých bude plniť túto zmluvu.

V. Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi súčinnosť nevyhnutnú pre plnenie predmetu tejto zmluvy a za plnenie tejto zmluvy zaplatiť Dodávateľovi odplatu.
2. V prípade porušenia povinností zo strany Dodávateľa, je Objednávateľ oprávnený požadovať zjednanie nápravy, a to písomne na adresu Dodávateľa, alebo na elektronicky na fabian@tour4u.sk.
3. Dodávateľ je povinný vytknuté nedostatky okamžite odstrániť.

VI.



Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie predmetu tejto zmluvy, resp. dodanie služieb v zmysle prílohy č. 1, vrátane poskytnutia licencie v zmysle čl. VIII. tejto zmluvy, v sume max. 12 643 Eur vrátane DPH, t.j. 10 114,4 Eur bez DPH. Súčasťou dohodnutej odmeny za plnenie predmetu tejto zmluvy je odmena Dodávateľa - provízia v sume 468,- Eur s DPH, 390,- EUR bez DPH. Provízia je konečná a zahŕňa všetky náklady Dodávateľa, ktoré súvisia s plnením tejto zmluvy. V prípade, ak nebude predmet plnenia dodaný v celom rozsahu, Objednávateľ zníži odmenu o cenu nedodanej časti predmetu plnenia v zmysle prílohy č. 1.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodávateľ bude odmenu fakturovať Objednávateľovi po ukončení Fam tripu. Povinnou súčasťou faktúry vystavenej za plnenia poskytnuté Dodávateľom na základe tejto zmluvy je preberací protokol, v ktorom zodpovedný zástupca Objednávateľa potvrdí prevzatie plnenia dodaného Dodávateľom na základe tejto zmluvy.
3. Odmenu uhradí Objednávateľ bezhotovostne na bankový účet Dodávateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy. Faktúra Dodávateľa musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, prílohou faktúry musí byť Odovzdávací protokol. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov a väd vytknutých Objednávateľom. V prípade, ak faktúra nebude vystavená v súlade s právnymi predpismi platnými v čase jej vystavenia alebo nebude obsahovať dohodnutú prílohu, Objednávateľ o tom upovedomí Dodávateľa. Pokiaľ Dodávateľ vady faktúry alebo je prílohy neodstráni, splatnosť Odmeny, resp. faktúry neplynie.

VII.

Sankcie

1. Ak má predmet plnenia vady, má Objednávateľ právo na primeranú zľavu z dohodnutej odmeny.
2. Ak Dodávateľ neposkytne plnenie predmetu tejto zmluvy riadne, včas alebo vo vyhovujúcej kvalite, pričom ide o podstatné porušenie tejto zmluvy, má Objednávateľ právo uplatniť si voči Dodávateľovi zmluvnú pokutu v sume 250,- Eur za každé porušenie zmluvnej povinnosti, tým nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody.

VIII.

Licencia

1. Dodávateľ zabezpečí v prospech Objednávateľa udelenie výhradnej licencie/udeluje výhradnú licenciu na každé použitie fotografií, ktoré sú predmetom plnenia Dodávateľa na základe tejto zmluvy (ďalej len ako „Fotografie“), a to v rámci predmetu činnosti Objednávateľa, najmä v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných Objednávateľom alebo jeho členmi (web, sociálne siete, printové médiá, a pod.). Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie snímok v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré Objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.

2. Objednávateľ je bez výslovného a písomného súhlasu Dodávateľa oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Fotografií v rozsahu udelenej licencie (sublicenciu), resp. licenciu udelenú podľa tohto článku postúpiť na tretiu osobu.
3. Dodávateľ udeľuje licenciu bez teritoriálneho obmedzenia, t.j. v územne neobmedzenom rozsahu. Dodávateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu v časovo neobmedzenom rozsahu.
4. Dodávateľ zodpovedá za obsah Fotografií a za to, že Fotografie sú bez väd, a to i právnych, a v súlade s platným právnym poriadkom SR v čase podpísania zmluvy. Fotografie musia rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Dodávateľ prehlasuje, že ak odovzdá Objednávateľovi Fotografie, ktorých autorom je tretia osoba, má nespochybniteľný súhlas na poskytnutie licencie, ktorá je obsahom tejto zmluvy. Objednávateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či Fotografie nepoškodzujú alebo nepoškodia práva a oprávnené záujmy tretích osôb. V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti Dodávateľa podľa tohto článku zmluvy, Dodávateľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky škody a všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vznikli uplatňovaním nárokov tretích osôb alebo v ich súvislosti.

IX.

Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávania osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.
2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
 - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
 - b) právo na opravu osobných údajov;
 - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
 - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
 - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.



X.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva sa môže meniť len dohodou zmluvných strán v písomnej forme.
3. Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
4. Ak zmluvná strana neoznámí druhej zmluvnej strane inú adresu, zmluvné strany komunikujú prostredníctvom adries uvedených v čl. I. tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek spory týkajúce sa práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú riešiť primárne mimosúdnu cestou - dohodou.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je jej príloha, a to:
Príloha č. 1 – Predmet zákazky a návrh ceny.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strany po jej podpise oboma zmluvnými stranami dostane jedno vyhotovenie.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 6.8.2019

V Bratislave dňa

Objednávateľ:

Bratislavská organizácia

.....
.....
.....

podpredseda predstavenstva

Bratislavská organizácia CR
Primaciálne nám. č. 1
814 99 Bratislava
IČO: 42259088
IČ DPH: SK2013399455

Dodávateľ:

TOURATI S.R.O.

4
BRATISLAVA
2022405385
2405385

Ing. Jana Fabiánová
konateľ

(Handwritten signature)

Príloha č. 1 – Predmet zákazky a návrh ceny

 Organizačné zabezpečenie Fam tripu v auguste 2019
 Termín: 15-18/8/2019

 Názov uchádzača:
 Sídlo:
 IČO:

 Tour4U, s.r.o.
 Šikmá 4, 821 06 Bratislava
 36801658

Položky zahrnuté v celkovej cene podujatia	Maximálne množstvo	details	Jednotka	Jednotková cena s DPH	SUBTOTAL / ceny VRÁTANE DPH
Transfery					
Transfer - VIE letisko - Centrum BA	8	jednotková cena za jeden VIP transfer limuzínou z VIE Letiska do hotela v centre BA, Parametre limuzíny: 5 miestne, výkon min. 110 kW, rok výroby 2017-2019	transfer	75,00 €	600,00 €
Transfer centrum BA - Svätý Jur a späť - deň 1	1	jednotková cena za transfer VIP minibusom pre ca 25 pax vrátane čakačky ca 4 hodiny		400,00 €	400,00 €
Transfer - celodenný paušál - rámci Bratislavy - deň 2	1	jednotková cena za celodenný transfer paušál VIP minibusom pre ca 25 pax v rámci Bratislava	transfer	500,00 €	500,00 €
Transfer - celodenný paušál - Malokarpatský región - deň 3	1	jednotková cena za celodenný transfer paušál VIP minibusom kategórie pre ca 25 pax na trase BA - Pezínok - Modra a späť	transfer	560,00 €	560,00 €
Transfer - Centrum BA - VIE letisko	8	jednotková cena za jeden VIP transfer limuzínou, z hotela v centre BA na VIE letisko, Parametre limuzíny: 5 miestne, výkon min. 110 kW, rok výroby 2017-2019	transfer	75,00 €	600,00 €
15.8.					
MICE specialized guide v AJ - 15-17/8	1	špecializovaný sprievodca v AJ s prierezovým know how o destinačnom manažmente, cena za 1 deň, nakoľko 2 dni pokrýva sprievodca v réžii BTB		300,00 €	300,00 €
Prenájom priestorov Wiegerova vila vrátane mobiliáru	1	Prenájom priestorov, príprava, likvidácia, stoly, stoličky pre 25 hostí, prehliadka priestorov v AJ		600,00 €	600,00 €
networkingová večera v priestoroch Wiegerovej vily v réžii contract cateringovej spoločnosti s exkluzivitou	25	welcome sekt + canapes ca 2 ks /os., 4-chodová večera so sprievodom Slovenských vín ca 0,6l/os., káva, voda		60,00 €	1 500,00 €
dekorácie zo živých kvetov	1	cena za kvetinové dekorácie na stoly a v priestore, vrátane dopravy a manipulácie, stôl pre 25 pax		45,00 €	45,00 €
Tlač menu kariet na mieru	1	cena za grafický návrh a tlač menu kariet v počte 30 ks		50,00 €	50,00 €
Hudobná produkcia - prosím navrhnete vhodného interpreta	1	cena za vystúpenie 2 x 20 min vrátane ozvučenia, dopravy a manipulácie		600,00 €	600,00 €
16.8.					
občerstvenie Divoká Voda	20	dopoludňajší snack (croissantsy, ovocie, slaný snack), nealko nápoje, káva/čaj,		7,00 €	140,00 €
Divoká voda - prezentácia raftingu	1	max 3 rafty s inštruktorom a potrebným vybavením		540,00 €	540,00 €
Danubiana - vstupné	20	vstupné do galérie, prehliadka v AJ		13,00 €	260,00 €
Jazda rýchločlnmi Dunaji po trase: centrum Divoká voda - Bratislava centrum - one way	12	prenájom rýchločlnov s posádkou		70,00 €	840,00 €
Obed v Starom meste Crowne Plaza	20	set 3-chodové letné menu s nápojovým balíkom 0,7l nealko mix, prípitok- sekt, káva - IBA MANAŽMENT PROGRAMOVÉHO BODU*			complimentary od Crowne Plaza
jazda historickými "vláčikmi" ca 0,5 hodiny s výkladom v AJ	20	z centra na Bratislavský hrad a späť - IBA MANAŽMENT PROGRAMOVÉHO BODU*			complimentary od člena BTB
welcome drink a snack v galérii Nedbalka	20	paušál za vstupné, welcome drink a snack		9,00 €	180,00 €
tasting večera v reštaurácii FACH	20	min 4-chodové menu so sprievodom lokálnych prémiových vín, voda, káva, vrátane servisu		100,00 €	2 000,00 €
17.8.					
Malokarpatské múzeum Pezínok	20	Prehliadka múzea s výkladom v AJ, prezentácia produktu "ochutnávka v tme" a "ochutnávka pri farebnom svetle" - IBA MANAŽMENT PROGRAMOVÉHO BODU*			0,00 €
Elesko Winery	20	Prehliadka Zoya Gallery, vinárstva, spojené s prezentáciou lokálnej vinárskej kultúry - IBA MANAŽMENT PROGRAMOVÉHO BODU*			0,00 €
Zámok Šimák, Pezínok	20	Obed formou 3-chodového menu s nápojovým balíkom 0,5 l vody, káva, 0,2l vína na osobu, - IBA MANAŽMENT PROGRAMOVÉHO BODU*			0,00 €
Ochutnávka vína	20	ochutnávka vína 4 vzorky - IBA MANAŽMENT PROGRAMOVÉHO BODU*			0,00 €
Hudobná produkcia	1	hudobná produkcia		400,00 €	400,00 €
Fotograf	1	fotograf k dispozícii od 15.8. 16:00 - 22:00, 16.8. celý deň, 17.8. celý deň, min. 40 reprezentatívnych fotiek v tlačovej kvalite, min 20 ilustračných fotiek k dispozícii na zaslanie elektronickou formou (web rozlíšenie) v pondelok 19.8.		1 600,00 €	1 600,00 €
Badges	1	name tags pre účastníkov, štandardný formát odznakov		70,00 €	70,00 €
Darčeky	13	VIP prezenty pre buyerov, prosíme o návrh		30,00 €	390,00 €
Organizačné fee (provízia) vyjadrené ako fixná čiastka bez ohľadu na objem zákazky	1			468,00 €	468,00 €
obsahujúce fee (provízia) agentúry za sprostredkovanie aktivít v programe a min. 1 osobu ako account managera / delegáta hovoriaceho plynulou business angličtinou k dispozícii počas celého trvania programu vrátane managementu welcome desku na letisku pri priletoch a transferov späť. BTB poskytne zoznam priletov a odletov ad		cena za službu			
Total vrátane DPH					12 643,00 €

Prosíme vymedziť, či je subjekt platcom DPH

* Manažmentom programového bodu sa myslí operatívne zabezpečenie programu, pričom cena za tento bod nebude súčasťou rozpočtu. Platba za daný program prebieha v réžii iného subjektu. Agentúra však zabezpečí hladký priebeh tohto programu.